



### 英外相訪問北京對會談進展有價值

港督彭定康今日（星期六）說，中英會談已經取得足夠的進展，以致外相韓達德下星期訪問北京是有價值的。

韓達德將會和中國外長錢其琛商討。他們自去年九月未有見面。

港督從倫敦返港後，在機場對記者表示，外相亦會強調香港政府在有關促成談判成功的一些意見。

他說：「我們誠意地進行談判。我們並不談論期限，但是有關在一九九四和九五年的安排方面，有些是無可避免的現實情況，這就是我們需要達到更多進展，在下一輪會談中有更快進展。」

在提到倫敦之行時，港督說：「閣員已接納我們在與中方舉行下一輪會談時的建議。」

「他們重申支持我們會談立場所採的原則，首先是我們致力為一九九四及九五年選舉制訂開放、公平及為港人接受的安排。」

他又說：「其次是我們致力為一九九五年當選的立法局議員達致具有清晰客觀準則的真正直通車，而在這方面我們並沒有絲毫改變我們的立場。」

他說：「首相及外相亦已接納我們建議外相應在七月八日及九日訪問北京。」

他說：「這對我們特別有用，例如我們能夠與外交事務特別委員會主席會面及與工黨發言人就外交事務商談，並再次確定我們在香港所採的立場獲得英國各黨的支持。」

在被問及其施政報告中列出的選舉安排可否推行時，港督說：「我的印象是香港市民覺得我們應該在談判上盡量取得成果，及盡量在合理情形下繼續談判。」

「正如我在倫敦曾說，我們誠意地希望在會談中與中國達致為港人所接受的安排。」

他說：「如果我們未與中國達成協議，那麼我們將要進行立法程序，因為我們是主權政府，我們須要作好安排。」

### 本港金融業重要性將繼續增加

香港金融管理局總裁任志剛今日（星期六）表示，由於香港在未來十年繼續在結構上有所轉變，香港金融業的相對重要性將會繼續增加。

任志剛在一個由信報財經新聞舉辦的專題講座上說，十年前，金融業主要為香港服務，現在則逐漸轉而為中國，以及與中國進行貿易的對手服務。

他說：「香港的金融業已真正國際化，香港正擔當着國際金融中心的重要角色。」

「香港為投資者提供，並承諾繼續提供，一個最好及最方便的地點，使他們實際在中國進行投資但又不用直接冒風險。」

「香港的遊戲規則很清楚，我們的市場是流動性甚高的，我們的法制是為投資者所熟悉的。同時，聯合聲明及基本法亦清楚列明更多令人安心的條文。」

「總的來說，香港在未來十年及其後日子所面對的挑戰，就是要維護上述種種因素；否則，我們的相對優勢便會受到無法補救的損害。」

他說，在未來十年，香港將會面對來自其他地區，尤其是中國內地的金融中心日益增加的競爭。但他對香港可維持其地位表示樂觀。

他說：「香港目前已擁有一個成熟的國際金融及貿易網絡，包納世界主要金融機構的絕大部分，並輔以頂尖的商業設施及基礎建設。」

「我仍認為即使在一九九七年後的相當時日，香港仍會是位於中國的唯一國際金融中心。」

他表示，港元在中國日漸擔任流通貨幣的趨勢，亦越來越多被中國用作保值貨幣。

他說，金融管理局與中國人民銀行正保持密切的聯繫，使香港可以了解有關的背景，及在認為有需要時，可以制定有關金融對策，以符合香港的最大利益。

他說，中國推行經濟改革和開放計劃的願望令人敬佩，但他指出，當一直受嚴格控制的市場開放時，當然會對整體經濟帶來通脹的後果。他提議以宏觀金融管理，採取以市場為主導的態度，協助經濟改革及應付隨之而來的問題。

談到金融管理局時，任志剛表示，該局成立以來，已深受各國中央銀行同儕非常熱烈歡迎。

他說：「我認為我們在可見的將來會較着重於確保勝任地履行職責，以及為金融管理局與其執行的政策建立信譽。」

為填補金融市場的缺口，任志剛說，金融管理局在一九九〇年初引進了外匯基金票據計劃。

他說：「我們已將該計劃逐步擴展，目前並已發行了兩年期的外匯基金票據。」

「我希望不久我們可以發行三年期的票據。」

「我們亦會制定適當法例，希望有助於無票據形式債務證券的發行及結算。我們亦希望安排目前金融管理局內部設立的中央保管系統亦可被私人機構使用。」

任志剛說：「這些建議會是快將提交立法局的銀行修訂條例草案的一部分。」

#### 漁農處處長讚揚合作社表現出色

漁農處處長李熙瑜博士今日（星期六）表示，擁有社員二萬一千多名的本港合作社至今仍表現出色及穩步發展。

李熙瑜以合作社註冊官身份主持第七十一屆國際合作節慶祝大會致詞時作上述表示。

在檢討過去一年的工作時，他指出，本地的二十七間蔬菜產銷合作社繼續為新鮮蔬菜的批銷提供一個頗大的供應量。

他說：「在一九九二年，其銷量約佔長沙灣蔬菜批發市場蔬菜批銷量的百分之四十五，即約十萬零二千公噸。年內，各合作社亦進行一些改善基本設施的工程，惠及約六十公頃的耕地。」

至於本地的十七間養豬合作社，李熙瑜說，它們繼續在推廣養豬業方面扮演積極的角色，並支持其聯合總社辦理從外地大量購買豬隻飼料及優質種豬之計劃。

農業貸款方面，在一九九二至九三年度總數達六百一十萬元的貸款中，佔百分之四十八是經由合作社轉貸予社員的。此外，各社亦從本身的基金中以低息合共貸出三十九萬元予社員運用。

談到漁業方面，他指出，魚類統營處轄下各市場在一九九二年卸下的海魚數量達六萬八千公噸，總值六億四千八百萬元。

此外，漁民合作社去年貸給社員的款項共一千七百一十萬元，主要用於建造新漁船及購買捕魚裝備等方面。

至於市區合作社，目前大部分是建屋合作社。李熙瑜指出，有部分合作社社員已選擇清盤，以便取得樓宇的業權。

他說：「截至一九九三年三月三十一日，已有六十三間建屋合作社申請自動清盤，涉及社員人數達一千一百五十一名。此外，有三十四間合作社的註冊已遭取消，涉及社員五百五十三名。」

另一方面，消費合作社去年的業績繼續取得成功。截至一九九三年三月三十一日，帳面顯示營業毛利合共超過二百三十萬元，較去年數字上升百分之四點五。

在今日的慶祝會上，李熙瑜頒發獎狀予四名員工，表揚他們長期獻身合作社運動和在這方面的優異服務。

— 完 —

#### 影視處提供快捷電影分級服務

影視及娛樂事務管理處承諾向市民提供快捷、誠懇有禮及有專業水準的電影分級服務。

影視處今日（星期六）公布有關電影分級的服務承諾，目標是照顧廣大市民的娛樂需求。

該處會於申請人發出送呈電影檢查的通知後兩星期內，安排一個檢片檔期。

該處會於既定檢片日期起計十個工作天內，將有關電影分級的決定通知申請人。對於豁免電影無須接受分級的申請，該處會於收到有關影片起計四個工作天內，將決定通知申請人。影視處的發言人表示：「這期限遠比電影檢查條例分別規定的二十一日及七日法定限期為短，目的是為影業界提供快捷有效的服務。」

此外，該處亦會迅速處理公眾查詢，假如不能即時給予實質答覆，便會先給予一個初步答覆。

為配合服務承諾，影視處已印備中英文的簡介共五千份，讓公眾及影業界人士得知影片分級各類服務、既定服務標準，及在遇到服務未符標準的情況下，循那種途徑提出投訴或查詢。

發言人說：「影視處歡迎各界人士就提供服務的方式及改善服務的辦法，給予意見及建議。」

「訂下服務承諾的目標，是透過採取開明態度、加強責任感，以及培養服務市民為先的精神，改善影視處所提供的服務。」

「影視處會內部監察承諾計劃的推行，並會與香港影業協會、香港戲院商會及導演會定期聯絡接觸，搜集影業界對我們表現的意見。」

一九九二年內，影視處根據電影三級制檢查了約一千二百部電影。

有關簡介單張放於灣仔告士打道五號稅務大樓三十九樓影視處，歡迎市民取閱。

#### 北區暑期活動展開

今年夏季北區將會舉辦一百六十多項暑期活動，讓青少年渡過充滿活力和有意義的暑假。

北區暑期活動統籌委員會主席張伙泰今日（星期六）在上水主持暑期活動開幕典禮時作上述表示。

他說，北區自八五年起每年均舉辦暑期活動，深受青少年歡迎。

他表示今年區內三十九個團體，會舉辦多項文娛、康樂、教育及社會服務活動，而英皇御准香港賽馬會和北區區議會合共資助四十二萬元籌辦這些項目。

他說：「我相信這些有意義的節目定能令青少年實踐分享樂趣、服務社群的暑期活動主題。」

今日上午在上水龍琛路體育館舉辦富有特色的遊戲日「活力盡展海陸空」，為暑期活動揭開序幕。

有千多名青少年參與多項室內和室外活動，渡過一個愉快的上午。這些活動計有羽毛球、壁球、乒乓球、器械健體、攀石及電動汽車駕駛等。所有節目完全免費。

主持開幕儀式的嘉賓還有北區區議會主席彭鏗然和北區政務專員湯顯明。

詳列各項暑期活動的單張現已在北區政務處派發，查詢詳情可致電六七五一五八四。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年七月三日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七五〇
流動資金調節機制償還款額	增一〇三〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二七八〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一五〇〇
收市戶口結餘	一二八〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI): 112.6 \* +0.2\* 3.?.93

--完--

行政局議員強調人權的重要性

行政局議員王蕙鳴今日(星期六)表示,在執法的同時,必須確保個人權利整體利益保持適當的平衡。

王蕙鳴在公民教育展覽開幕禮致辭時說,一些人以為人權法會令社會秩序受到挑戰,人權教育必須消除這些疑慮。香港人權法案條例於一九九一年六月通過。

她希望主辦今次展覽的公民教育委員會和各志願機構,能夠成功地將正確的人權信息介紹給廣大市民。

談到委員會的工作,她說:「我特別高興知道,委員會對青少年及學生特別着重,並訂下了一系列的推廣人權及法治精神的宣傳及教育計劃。」

她並舉例為配合在校內推行人權教育而製作的教材套,將會在九、十月間完成推出。而委員會亦計劃和校長們研究在校內推行公民教育所需要注意的事項。

公民教育委員會主席謝志偉博士在典禮席上致辭時說：「要保障香港在未來仍然保持安定繁榮，我們必須使市民的基本權利得到法律保障，而香港人權法案的訂立，便是把『公民權利和政治權利國際公約』適用於香港的條文引入香港，以保障香港市民的基本權利。」

他指出：「要使人權法案得以有效地推行，市民必須對法案的內容及理念有所認識。」

「為達到此目的，委員會特別將本年度公民教育展覽會的主題選為人權教育，希望利用輕鬆活潑及有趣的形式，向市民介紹基本的人權概念，喚起市民對香港人權概念的關注。」

隨後，謝志偉博士介紹一九九二／九三年度的傑出公民教育推廣活動：「冠軍是沙田廣源區團體聯席會議所籌辦之『廣源環保節』活動計劃。該計劃透過一系列的社區參與活動，來喚起廣源區市民的環保意識。由於其活動內容豐富，並能動員廣源區家庭及青少年參與，受益人數眾多，我們將之評選為九二／九三年度的冠軍計劃。」

「獲得亞軍的是新婦女協進會的『香港婦女與人權推廣運動』，這計劃透過培訓課程、走訪、資料熱線及公開論壇等活動來介紹婦女人權實況及法律權益。我們覺得這項計劃能喚起市民對婦女人權及法律權益的關注，是十分有意義的。」

「季军獎則由小童群益會奪得，它以『青少年人權的天空』為主題，透過人權大使訓練課程、巡迴展覽及座談會等方法，為兒童及青少年介紹保障人權的法例，對喚起青少年關注香港人權的概況，起了一定的積極作用。」

三個獲獎傑出計劃現正在尖東香港科學館特備展覽廳展出，展覽由今日起至下星期二（七月六日）舉行。其他展品有漫畫、「人權知多少」電話資訊、書展、電腦問答比賽、話劇、迷宮及國際人權宣言、動畫及幻燈。

政務司孫明揚亦有出席今日的開幕禮，並頒發紀念品予展覽會贊助人。

### 人權電話資訊再獻新猷

#### 五個新故事供市民收聽

公民教育委員會正推出全新一輯「人權知多少？」電話資訊服務，全日二十四小時向市民免費提供有關人權的訊息。

此項電話資訊服務的內容包括五個與人權有關的故事，以真摯感人的話劇形式，向市民闡釋日常生活中經常遇到的人權問題。故事主題環繞生存權利、選舉權利、遷徙往來之自由、婚姻問題和人權之限制等。

為了使這些資訊故事更娓娓動聽，委員會特邀請名歌手周慧敏、張學友、許志安、劉美君、溫碧霞以及資深播音員朱雪梅、楊美琪、楊鎮耀、余廣志、連素霞、勞浩榮，義務灌錄這一輯故事。

公民教育委員會製作「人權知多少？」免費電話資訊服務，目的是推廣已於一九九一年六月實施的人權法案，讓市民進一步了解應有的公民和政府權利，並對人權法案的演譯與法案的精神有更深切的體會。

首輯五個故事已於去年十二月底至今年三月期間播出。服務三個月內，撥電話收聽人權故事的市民達十萬八千四百人次，每日平均一千二百人次，反應令人鼓舞。由於此項資訊服務受到市民歡迎，反映社會人士對人權法案條例的重視。

公民教育委員會現再次推出第二輯「人權知多少？」免費電話資訊服務，市民只要撥電話一七〇〇七一壹一至一壹五號，便可免費收聽親切動人的人權故事。此項服務為期三個月，直至九月三十日止，歡迎市民踴躍致電收聽。

— 完 —

#### 幸運車輛登記號碼拍賣結果

一共五十個幸運車輛登記號碼今早（星期六）進行拍賣，共得款項港幣三百三十二萬元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假上環文娛中心演講廳舉行，車輛登記號碼FM八八售得港幣七十萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為一〇五，得款港幣四十一萬元；而售價最低的車輛登記號碼為FF七九七一，售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

FE8889	17,000	FF 448	42,000	FF 298	34,000	FF 219	20,000	FF 644	10,000
FF 887	30,000	CC8138	72,000	BB1480	12,000	FF 997	30,000	FF8611	4,000
*CA 123	102,000*	FM 868	112,000	*FJ2828	115,000	*FK 9	120,000*	BC 45	28,000
FF1128	26,000	FF 389	45,000	FF 388	120,000	AJ4200	14,000	FF 640	8,000
FF 991	30,000	XX 229	150,000	FF1283	14,000	FF 366	64,000	CM 847	6,000
HC3882	26,000	FF 138	200,000	CK1163	11,000	FF 105	26,000	FF7971	1,000
FF 918	20,000	FF2881	42,000	FF 320	49,000	FD9876	8,000	XX7187	20,000
*FL 4	60,000*	105	410,000	*FM 88	700,000	*AL 15	170,000*	FK1122	18,000
BB 667	22,000	FF 899	50,000	FF 811	65,000	FF 932	38,000	CB8602	2,000
FF9388	20,000	FF 108	82,000	FF 889	50,000	DD2937	4,000	FF5110	2,000

退回

\*特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第一百九十七次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至港幣二億零五百零八萬七千九百零五元。

FF五一〇未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

— 完 —